

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 138

PDF erstellt am: **18.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21850
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstext: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21850
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarifs d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung der Abänderung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerwerbe im Kanton Thurgau.
Sport AG. Apparatefabrik, Biel.
Säsmostereigenossenschaft Hasle-Rüegsau.
Elwex AG. in Liq., Luterbach.
Fural-Plast S.A., con sede in Taverne.
Bilanzen, Bilans, Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend Preise für Erdbeeren. — Ordonnance du DEP concernant les prix des fraises.
Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr (Mitteilung). — Echanges de marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie (communiqué).
Vietnam du Sud: Autorisation de transferts commerciaux.
Australien: Zollvorschriften. — Australie: Prescriptions douanières.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 3. Februar 1956 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 6000.—, ausgestellt am 14. August 1930, lautend auf den Schuldner Jakob Huber, Landwirt, von und auf Hinterbuchenegg-Stallikon, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, Horgen, lastend im ersten Rang auf ungefähr 108 Aren Mattland und Waldung in der vorderen Weid im Gemeindebanne Stallikon, derzeitige Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Felsenegg AG, Stallikon (Grundprotokoll Stallikon Bd. 4, S. 438).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (123⁵)

Affoltern a. A., den 11. Februar 1956

Im Namen des Bezirksgerichtes Affoltern,
Kanzlei des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 27. November 1924, von Fr. 4000, haftend im 2. Rang auf GB. Dietwil Nr. 155 und im 3. Rang auf GB. Sins Nrn. 558 und 559, lautend auf Rust Josef, 1918, Landwirt, von Walchwil, in Inwil, als Schuldner und Pfand Eigentümer und z. G. von Ehrler Josef und Clemenz, Immensee, als Gläubiger.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 16. Juni 1957, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt würde. (307⁵)

Muri, den 11. Juni 1956.

Bezirksgericht.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Sparhefte werden hiemit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

Sparheft Nr. 40657 lautend auf Fräulein Emilie Borner, Feigelstrasse, Olten, Einlagebestand per 6. Februar 1956 Fr. 4989.50.

Sparheft Nr. 40658 lautend auf Fräulein Emilie Borner, Feigelstrasse, Olten, Einlagebestand per 6. Februar 1956 Fr. 4531.25.

Olten, den 14. Juni 1956.

(8⁵/57)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alfr. Rötheli.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, vom 3. Dezember 1947, lautend auf August Marthaler, geb. 1894, von Niederhasli, Baumeister, Hofwiesenstrasse 241, Zürich 6, haftend im II. Rang auf einem Wohnhaus an der Schauenbergstrasse 2, mit Hofraum, Kat. Nr. 690 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich, und auf 1/2 Schopf mit Hofraum und Garten an der Schauenbergstrasse bei 2, Kat. Nr. 691 des nämlichen Grundbuchamtes (gegenwärtiger Eigentümer des Gesamtpfandes: Ernst Meier, Taxi- und Autobusbetrieb, Schauenbergstrasse 6, Zürich 11).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (129⁵)

Zürich, den 7. Februar 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 6700, lautend auf Theodor Alfred Trauffer-Kohler, geb. 1891, von Beatenberg (Bern), Koch, wohnhaft an der Albriederstrasse 9, in Zürich 4, lastend im zweiten Range auf einem Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Dahlienweg 23, in Altstetten (jetzt Campanellaweg 23, Zürich 9), mit Hofraum und Garten, Kat. Nr. 3105 des Grundbuchamtes Wiedikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (130⁵)

Zürich, den 9. Februar 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Zwei Inhaberschuldbriefe, lautend auf die Kommanditgesellschaft Beas Kasser & Co., Pro-Derma Manufacturing Laboratory Zürich, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 92, lastend auf einem Wohnhaus mit Veranda, an der Seestrasse 123, in Enge-Zürich; mit Hofraum und Anlagen, Kat. Nr. 398 des Grundbuchamtes Enge-Zürich; der eine Brief datierend vom 28. August 1947, lautend über Fr. 35 000 im dritten Range, und der andere Brief vom 29. August 1947 datierend, lautend über Fr. 60 000 im zweiten Range (gegenwärtige Eigentümerin der Liegenschaft und gegenwärtige Schuldnerin: Holdingkontor AG, Schwanden (Glarus); letztbekannter Schuldbriefinhaber: Rechtsanwalt E. R. Sassella, in Zürich).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (131⁵)

Zürich, den 9. Februar 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, vom 1. Mai 1929 datierenden Inhaberschuldbriefes von Fr. 5500 auf Heinrich Keller, geb. 1878, Landwirt, von Zürich, wohnhaft gewesen in Wetzikon, gestorben am 5. November 1954 (letzter bekannter Inhaber und Gläubiger: Hermann Weber, geb. 1876, Privatier, von Dübendorf, wohnhaft Restaurant «Zum Kreuz», Dübendorf), lastend im 1. Rang auf dem im Gemeindebanne gelegenen Grundstück im Herrenweg, Kat.-Nr. 2307 (Gr. Bl. 2307, Plan 49), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Uster von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu erstatten, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (7⁵/57)

Uster, den 15. Juni 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,
der Substitut: Ulrich.

Kraftloserklärungen — Annulations

Gestützt auf das von Herrn Notar Gottfried Germann, Frutigen, eingereichte Gesuch hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung des Art. 870 ZGB in Verbindung mit den Art. 981 u. ff. OR verfügt: Schuldbrief von Fr. 8000, z. G. von Frl. Rosa Gyger, Spitalgasse 3, Bern, vom 3. November 1931, G.-Pl. Serie I, Nr. 4903, haftend auf Wohnhausbesitzung von Frau Germann-Hari, Schlegeli, Adelboden, Grundbuchblatt Nr. 474, Adelboden, Faustpfandgläubigerin laut Grundbucheintrag Spar- und Leihkasse Frutigen, wird als kraftlos erklärt. (308)

Frutigen, 12. Juni 1956.

Der Gerichtspräsident: Hari.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen hat kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 5000.—, eingetragen am 30. Dezember 1933, Beleg Serie II, Nr. 5733, zugunsten des Christian Lehmann, Gossau, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 200 von Biglen, des Ernst Lehmann, Rubigen. (304)

Schlosswil, 12. Juni 1956.

Der Gerichtsschreiber:
J. Aeschlimann.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen hat kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 1000.—, vom 23. Oktober 1918, Beleg Serie I, Nr. 1399, zugunsten der Seygmeinde Steinen-Hübeli, Bowil, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 354 Bowil, der Erbgemeinschaft Marie Horisberger-Kistler, Steinen, Bowil.

Schlosswil, 12. Juni 1956.

(305)

Der Gerichtsschreiber: J. Aeschlimann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

6. Juni 1956. Därme, Bettfedern.

Gretener & Co., in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2170), Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Därme, Bettfedern usw. Die Gesellschafter Wwe. Elisa Bertha Thekla Gretener-Schleimiger, diese infolge Todes, und Friedrich Fuhrmeister sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 1. April 1956 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaftsleiter Walter Alexander Gretener. Neu ist als Kommanditär mit Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Robert Kettner, von und in Basel. Einzelprokura ist erteilt worden an Anna Gretener, geb. Kettner, von Dietikon und Melligen (Aargau), in Dietikon. Neues Geschäftsdomizil: Oetwilerstrasse 8.

11. Juni 1956.

Altterra, AG für Finanzierung von Immobilien und Bauten (Altterra, SA Finanziaria Immobiliare ed Edilizia) (Altterra, SA pour le Financement d'Immeubles et de Constructions), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von Immobilien und Bauten durch Beteiligung an Immobilien- und Baugesellschaften sowie durch Erwerb, Nutzung und Verkauf von Immobilien, vorwiegend in Italien, ferner die Tätigkeit sämtlicher Geschäfte, die damit zusammenhängen können. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Ziegler-Syz, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 16 in Zürich 1 (bei Widemann & Co. AG.).

11. Juni 1956.

Turiterra, AG für Finanzierung von Immobilien und Bauten (Turiterra, SA Finanziaria Immobiliare ed Edilizia) (Turiterra, SA pour le Financement d'Immeubles et de Constructions), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von Immobilien und Bauten durch Beteiligung an Immobilien- und Baugesellschaften sowie durch Erwerb, Nutzung und Verkauf von Immobilien, vorwiegend in Italien, ferner die Tätigkeit sämtlicher Geschäfte, die damit zusammenhängen können. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Ziegler-Syz, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 16 in Zürich 1 (bei Widemann & Co. AG.).

12. Juni 1956. Waren aller Art usw.

Rasseo Corporation Ltd., in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1566), Handelsgeschäfte aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Werner Feilchenfeld ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse Nr. 65, Zürich 1.

12. Juni 1956.

Milehgenossenschaft Dambel-Herliberg, in Herliberg (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3522). Die Unterschriften von Ernst Stalder und Hermann Hunziker jun. sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Hans Freitag, von und in Herliberg, als Kassier, und Jakob Brupbacher, von und in Herliberg, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

12. Juni 1956.

Milehproduzentengenossenschaft Sack-Heusberg, in Seegraben (SHAB. Nr. 140 vom 17. Juni 1944, Seite 1362). Die Unterschriften von Emil Furrer und Jakob Graf sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Alfred Hess, von Wald (Zürich), in Gossau (Zürich), als Präsident, und Ernst Schoch, von Fischenthal (Zürich), in Mönchaltorf (Zürich), als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift.

12. Juni 1956. Textilien usw.

Vertex A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1955, Seite 1166), Handels- und Fabrikationsgeschäfte in Textilien usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 4. Juni 1956 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1956. Hoch- und Tiefbau.

Bauring Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1955, Seite 1725), Übernahme von Aufträgen für die Projektierung, Planung und Leitung von Hoch- und Tiefbauten usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 6. Juni 1956 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1956. Elektrochemische Produkte usw.

Tepatra A.G., in Zollikon (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 383), elektrochemische Produkte usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 6. Juni 1956 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1956.

Adria Reisebüro GmbH in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1125). Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 8. Mai 1956 der Konkurs eröffnet.

12. Juni 1956.

Sennereigenossenschaft Ebertswil-Hirzwangen in Liq., in Hausen a. A. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1951, Seite 1522). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

12. Juni 1956. Mercerie, Kurzwaren usw.

Winokur & Co., in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1942, Seite 76), Mercerie, Kurzwaren, Bonneterie usw. Die Gesellschafterin Wwe. Rifka Winokur-Leibowicz ist infolge Todes ausgeschieden.

12. Juni 1956. Waren aller Art.

H. A. Birrmann-Export, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1955, Seite 1478), Import, Export, Kommission, Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art. Die Prokura von Hans Albert Rölli ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Heinrich Ungemacht, von Zürich und La Scheulte (Bern), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Wasserwerkstrasse 7.

12. Juni 1956.

Kabaret «Kaktus», Alfred Rasser, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 640), literarisches Kabarett, Tournée-Theater. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz sowie das Wohndomizil nach Meilen verlegt. Geschäftsdomizil: Seestrasse 510.

12. Juni 1956. Maschinenbau.

Wilhelm Gyr, in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3346), Maschinenbau. Neues Geschäftsdomizil: Buckhauserstrasse 41.

12. Juni 1956. Tea-room.

E. Angermeyer, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1953, Seite 2870), Betrieb des Tea-rooms Montparnasse. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

12. Juni 1956. Traktoren, landwirtschaftliche Maschinen.

Chr. Hofer, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Christian Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Zollikofen. Vertretung von und Handel mit Landwirtschafts-Traktoren und -Maschinen. Bühlikofen.

Bureau de Courtelary

6 juin 1956.

Hôpital du district de Courtelary, à St-Imier, association (FOSC. du 25 juillet 1947, N° 171, page 2120). Arthur Kroepfli étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Charles Jeanneret, du Locle, à St-Imier, est président (déjà inscrit); Paul Flotron, de et à St-Imier, vice-président (déjà inscrit); Edouard Nyffeler, de Gondiswil, à St-Imier, secrétaire. L'association continue à être engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau Fraubrunnen

7. Juni 1956.

Leichtmetallboote Max Spiegel, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Max Spiegel, von und in Bern. Fabrikation von Leichtmetallbooten aller Art, Markc «SPIBOOT», Grosspressarbeiten, Handel mit Booten und Bootsmotoren. Bernstrasse 25.

12. Juni 1956.

Käsergenossenschaft Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1954, Seite 1579). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Sekretär Ernst Herrmann; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Sekretär Max Bartolome, von und in Münchenbuchsee. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Kassier.

Bureau Nidau

12. Juni 1956. Wirtschaft.

F. Kunz-Gnägli, in Studen. Inhaber der Firma ist Fritz Kunz-Gnägli, von und in Studen. Betrieb der Wirtschaft «Drei Tannen». Unterdorf.

Bureau Saanen

11. Juni 1956. Viehhandel.

Arnold Schöpfer-Dorner, in Saanen, Handel mit Vieh (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1956, Seite 681). Der Gerichtspräsident von Saanen hat durch Urteil vom 11. Juni 1956 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau Thun

4. Juni 1956. Strassenbau usw.

Hans Baur & Sohn, in Thun, Planung und Ausführung von Strassenbauarbeiten, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1679). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendeter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1956 werden durch die nachstehend eingetragene «Hans Baur & Sohn Aktiengesellschaft Thun», in Thun, übernommen.

4. Juni 1956. Hoch- und Tiefbau.

Hans Baur & Sohn Aktiengesellschaft Thun, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Mai 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Baur & Sohn», in Thun, die als Sacheinlage eingebracht wird. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an ähnlichen oder verwandten Geschäften zu beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 27 Namenaktien zu Fr. 10 000 und in 30 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Baur & Sohn», in Thun, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz und Inventar vom 1. Januar 1956, wonach die Aktiven Fr. 693 304.78 und die Passiven Fr. 492 722.25 betragen, sodass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 200 582.53 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 200 000 erhalten die Sacheinleger Johann Baur, Vater, und Hans Baur, Sohn, je 9 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 10 000 und 10 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Hans Baur & Sohn» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1956. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder mündlich gegen Empfangsbestätigung an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär. Das Schweizerische Handelsamtsblatt ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Baur, von Höfen, in Thun, als Präsident; Johann Baur sen., von und in Höfen, als Vizepräsident, und Johannes Kaspar Bucher, von Udligenswil, in Thun, als Sekretär. Hans Baur und Johann Baur führen Einzelunterschrift. Johannes Kaspar Bucher und die Prokuristin Erika Säuberli, von Möriken, in Thun, zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Alpenstrasse 2 A, Thun.

12. Juni 1956. Corsets, Damenwäsche, usw.

Conrad Beck Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Thun, Fabrikation von und Handel mit Corsets, Büstenhaltern, Damenwäsche usw. (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2606), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Allschwil. Die Unterschrift von Friedrich C. Beck-Koller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neuer und einziger Verwaltungsrat ist Heinz Oppenheimer (bisher Prokurist), von Diepfingen, in Allschwil, mit Einzelunterschrift. Der Prokurist Ernst Oppenheimer, nun von und in Basel, führt jetzt als Direktor Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

12. Juni 1956. Holz, Kohlen, Eisenwaren usw.

Gottfried Baumberger, in Gwatt, Gemeinde Thun, Handel mit Holz, Kohlen, Eisenwaren, Mineralwasser usw. (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1945, Seite 3236). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. Juni 1956. Bauunternehmung.

Samuel Rothacher, bisher in Blumenstein, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1951, Seite 183). Die Firma hat den Sitz nach Thierachern verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Beim Bach. Der Firmainhaber hat in Blumenstein ein zweites Geschäftslokal errichtet.

Luzern — Lucerne — Lucerna

7. Juni 1956.

Max Winkler, Wibo Reklame-Verlag, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Max Winkler, von und in Luzern. Durchführung von Fahrplan-Reklameaktionen und andern Reklame-Aktionen. Moosstrasse 1.

Zug — Zoug — Zugo

13. Juni 1956.

Kieswerk Neuheim, Gebr. Weber, in Zug. Alois Weber, von und in Zug, und Christian Weber, von Zug, in Neuheim, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1956 begonnen hat. Ausbeutung und Verkauf von Sand und Kies. Letzistrasse 1.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

11. Juni 1956.

JURA Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs A.G., in Niederbuchsiten (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1016). Die Prokura des Dr. Walter Mollet ist erloschen.

Bureau Grenchen-Bettlach

11. Juni 1956. Papierwaren.

Willy Riem, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Papierwaren aller Art (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1949, Seite 2570). Neues Geschäftslokal: Friedhofstrasse 49/51.

Bureau Olten-Gösigen

11. Juni 1956.

Verband von Importeuren der Fisch- & Fischprodukten-Branche (V.I.F.), bisher in Basel, Verein (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1839). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 24. April 1956 wurde der Sitz nach Olten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verein bezweckt die Wahrung der gemeinsamen Berufs- und Standesinteressen seiner Mitglieder. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Februar 1942. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch ein Eintrittsgeld und durch jährliche Mitgliederbeiträge. Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören an: Fritz Rudolf Zaugg, von Lützelflüh, in Olten, als Präsident, und Hugo Wey, von und in Olten, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Unterschriften der beiden bisherigen Vorstandsmitglieder August Stadel und Camille R. Buettner sind erloschen. Domizil: Ringstrasse 2, beim Sekretär.

11. Juni 1956. Bäckerei, Konditorei.

Hans Karth, in Olten, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 105 vom 3. Mai 1938, Seite 1011). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Juni 1956. Verpackungsmaterialien.

Packmat A.-G., in Olten, Verpackungsmaterialien (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1955, Seite 3352). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Carletto Mumenthaler, von Murgenthal, in Zürich, und Rudolf Zurlinden, von und in Aarau. Sie führen die Unterschrift nicht.

Bureau Thierstein

12. Juni 1956. Zentralheizungen, sanit. Installationen, Haushaltmaschinen usw.

Ankli & Cie., in Breitenbach. Arthur Ankli, von und in Zullwil, und Ernst Spaar-Jeger, von und in Meltingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Juni 1956 begonnen hat. Zentralheizungen und sanitäre Installationen sowie Handel mit Maschinen für den Haushalt und Heizapparate. Fehrenstrasse 14.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. Juni 1956.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 703). In der Generalversammlung vom 1. Juni 1956 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 160 000 000 wurde durch Ausgabe von 40 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Franken 180 000 000, eingeteilt in 360 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

7. Juni 1956. Transportmittel usw.

Pneutra-Silo S.A., in Basel, Bau von Transportmitteln usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1955, Seite 2495). In der Generalversammlung vom 31. Mai 1956 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Sodann wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 175 000 einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Pierre Pobé, von Basel, in Dornach, als Präsident; Dr. Joseph Condrau, von und in Disentis, und Dr. Georges Bollag, von und in Basel. Dr. Waldo Riva ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Alle zeichnen zu zweien.

7. Juni 1956.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (E.B.G.), in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1955, Seite 1979). Die Unterschrift von Louis Bachmann ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Vorstandsmitglied Fritz Berger-Painz, von Linden bei Oberdiessbach, in Basel. Er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit dem Vizepräsidenten. Neues Domizil: Birsstrasse 184.

7. Juni 1956. Gold- und Silberwaren.

Otto Haebler Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Gold- und Silberwaren usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1944, Seite 16). Aus dem Verwaltungsrat ist Theophil Karrer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt die bisherige Prokuristin Charlotte Haebler, nun von Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Ihre Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Wwe. Frieda Haebler-Büchel, deutsche Staatsangehörige, und Margrit Weber, von Basel, beide in Basel.

7. Juni 1956. Haushaltungsartikel usw.

Weiss in der Streitgasse A.G., in Basel, Handel mit Haushaltungsartikeln usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1952, Seite 2174). Prokura wurde erteilt an Werner Spycher, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Der Prokurist Fritz Seiler zeichnet nun zu zweien mit allen Zeichnungsberechtigten.

7. Juni 1956. Immobilien.

Margrethenblick A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Ueberbauung, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Güterstrasse 92/94 in Basel zum Preise von Fr. 470 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Ernst Rieder, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 42.

7. Juni 1956.

Anfos Immobilien A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Lerchenstrasse 79 in Basel zum Preise von Fr. 477 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Fritz Buser, von Hemmiken, in Liestal. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rittergasse 21 (bei Dr. Ronus).

8. Juni 1956.

Miwag Mikrowellen A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Unternehmungen der Mikrowellenindustrie des In- und Auslandes, Gründung, Finanzierung und Kontrolle sowie Förderung von solchen, ferner Erwerb, Verkauf und Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten, speziell Verwertung von Patenten, Marken, Modellen, Fabrikationsverfahren und Konstruktionen der Mikrowellenindustrie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 135 000, eingeteilt in 1350 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 9 Mitgliedern gehören an: Johann Rudolf Ernst, von Winterthur, in Basel, als Präsident; Dr. Karl Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau; Gerhard Lohr, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg; Dr. Hubert Weisbrod, von Affoltern am Albis, in Zürich, und Dr. Fritz Peter Zwicky, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dufourstrasse 5.

8. Juni 1956.

Ruhr & Saar-Kohle A.G., in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1955, Seite 3060). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Werner Moser; er bleibt Direktor und zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige stellvertretende Direktor Dr. Heinrich Fuhrer und zum stellvertretenden Direktor der bisherige Vizedirektor Gustav Bosshart. Sie zeichnen zu zweien.

8. Juni 1956. Chemikalien usw.

Gerhard Halff A.G., in Basel, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1951, Seite 332). Aus dem Verwaltungsrat ist Matthys Staehelin-Halff ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Betty Halff-Epstein ist nicht mehr Präsidentin des Verwaltungsrates. Sie zeichnet nun zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt der bisherige Prokurist Peter Laubscher, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Ulrich Marbot, von Rohrbach bei Huttwil, in Niederbipp, mit Unterschrift zu zweien. Die Prokura des Peter Laubscher ist erloschen.

8. Juni 1956.

Pneu-Regummierung A.G. vormalis Tobler, in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3342). Aus dem Verwaltungsrat ist Werner Sturm ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Gottfried Baer ist nun einziger Verwaltungsrat.

8. Juni 1956.

Sammelladegemeinschaft Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 239). In der Generalversammlung vom 17. April 1956 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschafter haften nun persönlich, jedoch nicht solidarisch bis Fr. 4000 pro Anteilschein. Die Unterschrift von Camille Meyer ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Jean Despond, von Vuadens, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Juni 1956. Buchbinderei, Einrahmungen.

Holzer & Sulger, in Basel. Rosmarie Holzer und Paul Sulger-Städele, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Juni 1956 beginnt. Einzelprokura ist erteilt an Lina Holzer, von und in Basel. Buchbinderei und Einrahmungen. Missionsstrasse 15b.

8. Juni 1956.

Wohnengenossenschaft Eglisee, in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1976). Die Unterschrift von Emil Schweizer ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt: Ernst Roth-Scheidegger, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

8. Juni 1956. Bekleidung usw.

Zum Wilden Mann A.G. (Au Sauvage S.A.), in Basel, Handel mit Artikeln der Bekleidungsbranche usw. (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1127). Prokura wurde erteilt an Heinrich Jungkunst und Paul Joos, beide von Basel, sowie Samuel Feldmann, von Winterthur und Schwanden (Glarus), alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

8. Juni 1956. Wollwaren usw.

Simone Bernauer, in Basel, Handel mit Wollwaren usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 422). Infolge Konkurswiderrufs vom 8. Juni 1956 wird der Konkursvermerk aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

8. Juni 1956. Metallurgische Produkte usw.

Columeta A.G., in Basel, Import metallurgischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 239). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Jean Baptiste Henckes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Michel Goedert, von und in Luxemburg. Er führt Einzelunterschrift.

8. Juni 1956.

Basler Bandfabrik vorm. Trüdinger & Cons. in Ligu., in Basel (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1943, Seite 447). In der Generalversammlung vom 16. März 1956 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 wurde durch Rückzahlung von Fr. 40 auf jede Aktie von Fr. 100 herabgesetzt auf

Fr. 90 000, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 60. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 17. März 1956 festgestellt. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Rudolf Geigy infolge Todes sowie Dr. Carl Burckhardt-Sarasin und Dr. Matthias Ehinger ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Carl Burckhardt und Dr. Matthias Ehinger als Liquidatoren sind erloschen. Neu wurde zum alleinigen Liquidator ernannt: Ehinger & Cie., in Basel.

9. Juni 1956. Schifffahrt, Schiffsbau, Tiefbau.

Ergst Reimann A.G., in Basel, Betrieb der Schifffahrt, des Wasserbaues und von Tiefbauarbeiten aller Art (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1809). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Karl Baessler-Bader ausgeschieden. Präsident ist nun Hans Krattiger-Däster. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

9. Juni 1956.

Stoek-Werkzeuge & Maschinen A.G. (Outils et Machines Stoek S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 824). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Februar 1956 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

9. Juni 1956. Beteiligungen.

Formo A.G., in Basel, Beteiligung an Handels- und Fabrikationsunternehmen usw. (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1954, Seite 2340). In der Generalversammlung vom 8. Juni 1956 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Verwaltung von Beteiligungen und Beteiligung an in- oder ausländischen Handels- und Fabrikations-Unternehmungen aller Art; Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art und von Handelsgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 70 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. Juni 1956. Bäckerei usw.

Johann Langhart, in Schaffhausen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1935, Seite 81). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juni 1956. Gemüse, Transporte.

Robert Fischer, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Fischer, von Dottikon (Aargau), in Schaffhausen. Handel mit Gemüse, Auto-transporte (Güter). Geissaldenweg 14.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11 giugno 1956. Panetteria, bottiglieria, ecc.

Adolfo Pozzi-Mathis, in Poschiavo, panetteria, pasticceria e bottiglieria (FUSC. del 22 febbraio 1928, N° 44, pagina 343). Questa ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione della panetteria-pasticceria.

12 giugno 1956. Tagliapietro, ecc.

Giovanni Gilardi, in Poschiavo, tagliapietro e scalpello (FUSC. del 27 febbraio 1941, N° 49, pagina 402). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

12. Juni 1956.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassungen in Arosa (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 193), Chur, Davos und in St. Moritz (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1955, Seite 327), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. März 1956 die Statuten abgeändert. Die Firma wird nun auch in englischer Sprache geführt; sie lautet: **Swiss Credit Bank**.

12. Juni 1956.

Darlehenskasse Zuoz, in Zuoz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. April 1956 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Kurt Grob, von Degersheim, ist Präsident; Roman A. Gilli, von Zuoz, Vizepräsident; Max Klarer, von Zürich, Aktuar; alle in Zuoz.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Juni 1956.

Elektrizitätswerk Bürglen A.G., in Bürglen (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2735). Das Grundkapital ist gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 9. Juni 1956 von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere statutarische Aenderung ist nicht publikationspflichtig.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

11 giugno 1956.

Autorimessa G. Guidi, in Cresciano (FUSC. del 3 gennaio 1956, N° 1, pagina 4). La ditta modifica il suo genere di commercio come segue: «riparazione e vendita automobili e autocarri».

Distretto di Mendrisio

11 giugno 1956. Partecipazioni.

Dalpo S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima Holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di un limitato numero di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 30 maggio 1956. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Armando Pedrazzini, fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Piazza Indipendenza 5.

11 giugno 1956.

Moresi e Ci., Cappellificio, fabbrica di cappelli, in Mendrisio, società in nome collettivo (FUSC. del 26 agosto 1941, N° 199, pagina 1671). Angelina Moresi ved., fu Silvio, non fa più parte della società. Quale nuova associata è entrata Lina Peruzzi, nata Moresi, da ed in Mendrisio, con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 juin 1956.

LEYSINTOURS S.A. pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin (**LEYSINTOURS**, Finanzierungs- und Betriebs-Aktiengesellschaft für touristische Unternehmungen von Leysin), à Leysin. Selon statuts et acte authentique du 8 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Le capital social est de 250 000 fr.; il est divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; 4 actions sont libérées entièrement par compensation de créances de deux des fondateurs contre la société; 246 actions sont libérées en espèces, chacune à raison de 50%. Le capital est ainsi libéré de 127 000 fr. La société a pour but le financement et l'exploitation d'entreprises liées aux transports et au tourisme, sises avant tout à Leysin. L'activité de la société porte en particulier sur: l'achat, la construction, la location, l'affermage et l'exploitation d'établissements et d'installations de transport et de tourisme, de même que leur aliénation, leur location et leur remise à bail; la participation financière et l'entremise de participations financières de tiers à des entreprises possédant et exploitant des établissements et des installations de transport et de tourisme, ou déployant d'une manière ou d'une autre une activité dans le domaine des transports et du tourisme; l'organisation de manifestations et la participation à des manifestations propres à favoriser les transports et le tourisme de Leysin en particulier et, en outre, d'autres localités ou régions auxquelles s'étend l'activité de la société. Frédéric Tissot, à Leysin, et le Professeur Dr. Walter Hunziker, à Balsthal, reçoivent chacun deux actions de 1000 fr. chacune entièrement libérées en paiement d'honoraires pour travaux effectués. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres au moins, actuellement de: président: Walter Hunziker, de Moosleerau (Argovie), à Balsthal (Soleure); vice-président et administrateur-délégué: Frédéric Tissot, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Leysin; secrétaire: Louis Pellet, d'Orbe et Peyres-Possens, à Leysin; membres: Paul Jotterand, de Bière, à Aigle; Werner Tobler, d'Eggersriet (Saint-Gall), à La Tour de Peilz; Giacomo Bernasconi, de Genestrio (Tessin), et Bâle, à Fribourg; Emile Haudenschild, de Niederbipp (Berne), à Berne. Frédéric Tissot, administrateur-délégué, engage la société par sa signature individuelle; Walter Hunziker, président, et Louis Pellet, secrétaire, engagent la société par leurs signatures collectives. Bureau de la société: Le Roselier.

11 juin 1956. Produits désodorisants.

Laure Hauswirth, à Villeneuve. Le chef de la maison est Anne Laure Denise Hauswirth, née Faroux, de Gessenay (Berne), à Villeneuve, épouse d'Henri Roger Hauswirth. Fabrication et vente de produits désodorisants marque «Hyginor». Longefan.

Bureau de Moudon

11 juin 1956. Boulangerie, etc.

W. Wyss, à Moudon, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 5 juin 1953, page 1364). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

11 juin 1956.

Société industrielle des métaux manufacturés, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 8 août 1950, page 2084). Les signatures de Joseph Reiser et Victor Bonzon, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Eva Tocanier, présidente (déjà inscrite); Jean Mégeand, de Plan-les-Ouates, à Genève, secrétaire (nouveau); Louis Willemin, membre (déjà inscrit), et Alfred Michaud, de La Sarraz, à Nyon, membre (nouveau). La présidente signe individuellement. Les autres administrateurs signent collectivement à deux. Le fondé de procuration Walter Matter (déjà inscrit) signe collectivement avec l'un des administrateurs. La signature du directeur Albert Perrenoud est radiée.

Bureau d'Orbe

11 juin 1956.

Société des Auto-Transports de la Vallée de l'Orbe, A.V.O., à Ballaigues, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1951, N° 272, page 2881). Signature sociale a été conférée à Jacques Besançon, de et à Ballaigues, directeur, qui signera collectivement à deux avec l'un des administrateurs.

Bureau de Vevey

6 juin 1956. Produits laitiers, épicerie.

W. Dellsperger, à Vevey. Le chef de la maison est Werner Dellsperger, de Vechigen (Berne), à Vevey. Exploitation d'un commerce de produits laitiers et d'une épicerie, sous l'enseigne «Laiterie Centrale». Rue d'Italie 29. Second magasin à St-Légier, commune de St-Légier-La Chièssaz.

9 juin 1956. Maçonnerie.

Grandchamp Frères, à Chardonne. Sous cette raison sociale, Jean-Pierre Grandchamp et Claude Grandchamp, les deux de Chexbres, à Chardonne, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mars 1953. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de maçonnerie. Chardonne-Village.

11 juin 1956. Industrie du bâtiment.

Entreprise Diserens S.A., à Vevey, industrie du bâtiment (FOSC. du 14 juillet 1955, page 1850). Procuration collective à deux est conférée à Pierre-Jean Diserens, de Savigny, à Charnex, commune de Montreux-Châtelard, et à Jean-Siméon Payrollaz, d'Epesses, à Lausanne.

Bureau d'Yverdon

12 juin 1956. Maçonnerie, gypserie, peinture.

Rossi Plinio, à Yverdon. Le chef de la maison est Louis Plinio, de Sessa (Tessin), à Yverdon. Entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture. Rue du Chasseron 4.

Bureau de Sion

6 juin 1956. Confection pour hommes.

Moix Charly, à Sion. Le titulaire de cette maison est Charly Moix, de St-Martin (Valais), à Sion. Confections pour hommes (commerce de vêtements). Grand-Pont N° 16.

11 juin 1956. Entreprise du bâtiment, travaux publics.

Basile et Benjamin Dubuis, à Sion. Basile et Benjamin Dubuis, les deux de Savièse, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 mai 1956. Entreprise du bâtiment et travaux publics.

Bureau de St-Maurice

11 juin 1956.

Faisant, Salamin et Cie, Electricité, S. A., à Martigny-Ville (FOSC. du 11 janvier 1954, page 82). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juin 1956, la société a porté son capital social de 110 000 fr. à 220 000 fr. par l'émission de 220 actions nominatives, de 500 fr., entièrement libérées. Il s'en suit que le capital social actuel est de 220 000 fr., divisé en 440 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

9 juin 1956. Appareils mécaniques et électriques, objets en matières plastiques.

P. A. Kunz, précédemment à Neuchâtel, bureau technique pour la petite mécanique et l'horlogerie (FOSC. du 27 juin 1950, N° 147, page 1673). La maison a transféré son siège à Bôle. Le titulaire est Paul-Albert Kunz, de Egg (Zurich), actuellement à Auvornier. La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: Fabrication et vente d'appareils mécaniques et électriques, ainsi que d'objets en matières plastiques.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 juin 1956.

Immobilier Conforta S. A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 novembre 1950, N° 269). Le conseil d'administration est composé de: André Joseph Schmutz (jusqu'ici seul administrateur), nommé président. L'assemblée générale ordinaire du 4 juin 1956 a désigné un second administrateur avec signature individuelle, soit Madeleine Schmutz, née Maeder, de et à La Chaux-de-Fonds. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chacun des deux administrateurs. Nouvelle adresse: Tourelles 21.

11 juin 1956. Montres.

Franeo Milos, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de montres ancre et commerce d'horlogerie (FOSC. du 11 mai 1955, N° 109). Par suite de transfert du siège de la maison à Vacallo (FOSC. du 8 juin 1956, N° 132), cette raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

11 juin 1956. Boucherie, etc.

Kurth Jaeggi, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Kurth-Otto Jaeggi, de Rechterswil (Soleure), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue du Grenier 3.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 juin 1956.

Caisse de crédit mutuel de Môtiers, à Môtiers, société coopérative (FOSC. du 28 février 1948, N° 49, page 565). Joseph Duvoisin, de et à Môtiers, a été nommé secrétaire du comité de direction, avec signature collective à deux, en remplacement de Victor Barrelet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

9 juin 1956.

Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 12 janvier 1955, N° 9, page 119), société anonyme avec siège principal à Zurich. Dans son assemblée générale du 3 mars 1956, la société a décidé d'ajouter à sa raison sociale la traduction anglaise: Swiss Credit Bank. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

9 juin 1956. Machines, machines-outils, etc.

Fr. Chodan, à Avully. Chef de la maison: François Chodan, de Thoun (Berne), à Avully. Importation, exportation et commerce de machines, machines-outils, instruments de mesure, moteurs et produits métallurgiques.

9 juin 1956. Entreprise d'électricité, etc.

Veuve Gustave Pellet, à Genève, entreprise générale d'électricité et installation de téléphone (FOSC. du 15 juin 1954, page 1546). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1956. Entreprise d'électricité, etc.

A. Fanac, successeur de Vve Gustave Pellet, à Genève. Chef de la maison: André Fanac, de Neuchâtel, à Lancy. Entreprise générale d'électricité et installation de téléphones. 18, boulevard J.-M. Fazy.

9 juin 1956. Produits de parfumerie, etc.

Société anonyme Athanor, à Genève, fabrication et commerce de produits de parfumerie et de produits chimiques, etc. (FOSC. du 18 avril 1952, page 1009). Les pouvoirs de Georges Bouvier et Richard Schaefer, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Marcelle Favre (inscrite jusqu'ici comme secrétaire) reste seule administratrice et signe dorénavant individuellement.

9 juin 1956.

Société Immobilière la Marmotte, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 octobre 1955, page 2700). Emmy Haller, de Reinach (Argovie), à Collonge-Bellerive, a été nommée seule administratrice avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Chamay, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 18, rue du Marché, bureau de Pierre Lacour, expert-comptable.

9 juin 1956.

Société Immobilière rue de Montchoisy N° 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1954, page 2554). Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Roch, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 8, rue du Vieux-College, régie Jacques Bordier et Cie.

9 juin 1956. Menuiserie et parquets, etc.

Norba S. A., à Genève, achat, vente, pose de menuiserie et parquets, etc. (FOSC. du 2 juin 1955, page 1438). Nouveaux locaux: 5, avenue Rosemont.

9 juin 1956. Société immobilière.

Le Logis Salubre A, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3418). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1956, la société a décidé de convertir les 53 actions de 5000 fr., formant le capital social, en 265 actions de 1000 fr., puis d'augmenter son capital de 265 000 fr. à 500 000 fr., par l'émission de 235 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

der Abänderung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glaser-
gewerbe im Kanton Thurgau

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat am 29. Mai 1956 die zwischen den vertragschliessenden Verbänden vereinbarte Erhöhung der in Ziffer 3 des Gesamtarbeitsvertrages vom 15. August 1954 festgelegten Mindestlöhne um 9 Rp. pro Stunde allgemeinverbindlich erklärt. Der Bundesrat hat diesem Beschluss am 8. Juni 1956 seine Genehmigung erteilt.

Die Allgemeinverbindlicherklärung tritt mit der amtlichen Veröffentlichung im «Amtsblatt des Kantons Thurgau» vom 15. Juni 1956 in Kraft; sie gilt bis zum 31. Dezember 1956. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Thurgau bezogen werden.

Frauenfeld, den 15. Juni 1956.

(AA. 147)

Der Präsident des Regierungsrates: Reiber.

Der Staatssekretär: Fisch.

Sport AG. Apparatefabrik, Biel

4½%-Obligationen-Anleihen vom Jahre 1942

Die Verhandlung über das Gesuch um Genehmigung der Beschlüsse der Gläubiger des obgenannten Obligationen-Anleihe vom 24. Mai 1956 vor der oberen kantonalen Nachlassbehörde findet statt: Mittwoch, den 27. Juni 1956, vormittags 10 Uhr, im Obergericht, Hochschulstrasse 17, Bern.

Anleihegläubiger, die Einwendungen gegen die Genehmigung der Beschlüsse erheben wollen, können diese schriftlich oder in der Verhandlung mündlich anbringen.

(AA. 149)

Bern, den 13. Juni 1956.

Der Präsident der kantonalen Nachlassbehörde:

Schneeberger.

Süssmostereigenossenschaft Hasle-Rüegsau

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Süssmostereigenossenschaft Hasle-Rüegsau hat an ihrer ausserordentlichen Hauptversammlung vom 3. Mai 1955 die Liquidation beschlossen. Die Genossenschaftsanteilscheine werden zurückbezahlt.

Es ergeht hiermit an die Gläubiger der Genossenschaft die Aufforderung, ihre Guthaben innert Jahresfrist beim unterzeichneten Liquidator anzumelden, ebenso haben die Genossenschaftler ihre Anteilscheine innert der gleichen Frist zur Rückzahlung vorzuweisen.

(AA. 146²)

Hasle, den 12. Juni 1956.

Der Liquidator:

H. Nagel, Notar, Hasle b. B. u. Burgdorf,
Hohengasse 43.

Elwex AG. in Liq., Luterbach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742, Abs. 2, und 745, Abs. 2, OR

Zweite Veröffentlichung

Die obgenannte Gesellschaft tritt in Liquidation. Allfällige Gläubiger haben gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, ihre Ansprüche bis zum 15. Juli 1956 bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80, Zürich 1, anzumelden.

(AA. 145²)

Luterbach, 12. Juni 1956.

Die Verwaltung.

Fural-Plast S. A., con sede in Taverne

Seioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare 7 giugno 1956, la Fural-Plast S. A., con sede in Taverne, è stata messa in liquidazione.

Creditori e debitori della società sono diffidati a notificare i loro crediti ed i loro debiti entro il 10 luglio 1956 al liquidatore, avv. D^r Armando Pedrazzini, piazza Indipendenza 5, Chiasso.

(AA. 148²)

Fural-Plast S. A.:

il liquidatore: avv. D^r Armando Pedrazzini.

Industrie Bank AG., Basel**Bilanz auf 31. Dezember 1955**

(vor Genehmigung durch die Generalversammlung)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Postcheckkonto	16 908	30	Aktienkapital	5 000 000	—
Bankdebitoren auf Sicht	120 858	—	Reservefonds	1 000 000	—
Debitoren	5 000	—	Sonstige Passiven	18 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 646 960	—	Gewinn- und Verlustkonto	773 953	30
Sonstige Aktiven	2 227	—			
	6 791 953	30		6 791 953	30
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1955					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Bankbehörde und Personal	42 000	—	Saldo vortrag vom Jahre 1954	570 356	30
Geschäfts- und Bureaukosten	6 048	80	Aktivzinsen	1 507	65
Steuern und Abgaben	94 281	85	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	344 420	—
Aktivsaldo	773 953	30			
	916 283	95		916 283	95

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**Verfügung**

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Preise für Erdbeeren

(Vom 14. Juni 1956)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 4 der Verordnung vom 30. Dezember 1953 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichsmassnahmen, verfügt:

Art. 1. Für Walliser Erdbeeren betragen die höchstzulässigen Abgabepreise der Verlader:

für Talware

- I. Qualität Fr. 1.45 } je kg brutto für netto franko Walliser
 II. Qualität Fr. 1.05 } Abgangsstation verladen

für Bergware

- I. Qualität Fr. 1.50 } je kg brutto für netto franko Walliser
 II. Qualität Fr. 1.08 } Abgangsstation verladen

Die Verladermargen betragen

- 10 Rappen je kg brutto für netto für Talware
 13 Rappen je kg brutto für netto für Bergware

und sind in den Abgabepreisen inbegriffen.

Die festgesetzten Abgabepreise dürfen nur für Erdbeeren beansprucht werden, die den Qualitätsvorschriften des Schweizerischen Obstverbandes entsprechen.

Art. 2. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist mit der Durchführung beauftragt. Sie kann die je nach Ernteablauf notwendigen Preisänderungen und für Inland- und Importerdbeeren Handelsabgabepreise festsetzen.

Art. 3. Für den Fall, dass eine Uebernahmepflicht der Importeure verfügt werden muss, gelten die in Artikel 1 festgesetzten Preise und Bedingungen, vorbehaltlich eventueller Aenderungen gemäss Artikel 2, als Uebernahmepreise.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 18. Juni 1956 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix des fraises (Du 14 juin 1956)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 4 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 30 décembre 1953 concernant les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, arrête:

Article premier. Pour les fraises du Valais, les prix de vente maximums suivants sont applicables par les expéditeurs:

pour la marchandise de plaine

- I^{re} qualité Fr. 1.45 par kilo «brut pour net»,
 II^e qualité Fr. 1.05 par kilo «brut pour net»,

franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée;

pour la marchandise de montagne

- I^{re} qualité Fr. 1.50 par kilo «brut pour net»,
 II^e qualité Fr. 1.08 par kilo «brut pour net»,

franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée.

Les marges des expéditeurs sont fixées à

- 10 centimes par kilo «brut pour net» pour la marchandise de plaine;
 13 centimes par kilo «brut pour net» pour la marchandise de montagne.

Elles sont comprises dans les prix de vente.

Ces prix ne peuvent être revendus que pour des fraises conformes aux prescriptions de la Fruit-Union suisse relatives aux qualités des produits.

Art. 2. Le service du contrôle des prix est chargé d'appliquer la présente ordonnance. Il est autorisé à modifier les prix suivant l'évolution de la récolte et à fixer des prix de vente applicables par le commerce pour les fraises indigènes et étrangères.

Art. 3. Pour le cas où les importateurs devraient être astreints à prendre en charge des produits du pays, les prix et les conditions de l'article premier seront considérés comme taux de prise en charge, sous réserve d'éventuels changements dans le sens de l'article 2.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 18 juin 1956.

Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr

Durch Notenwechsel vom 8. Juni 1956 zwischen der Schweizerischen Gesandtschaft in Prag und dem Tschechoslowakischen Ausserministerium ist die am 31. März 1956 abgelaufene Gültigkeitsdauer der bisherigen Warenlisten A und B für den gegenseitigen Gütertausch für neun Monate, d.h. bis zum 31. Dezember 1956 verlängert worden. Für diesen Zeitraum werden $\frac{9}{12}$ der in den Listen aufgeführten Kontingentsbeträge zur Verfügung stehen. Die übrigen Bestimmungen betreffend den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern bleiben unverändert in Kraft. 138. 15. 6. 56.

Echanges de marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

Par échange de notes du 8 juin 1956 entre la Légation de Suisse à Prague et le Ministère des affaires étrangères de Tchécoslovaquie la durée de validité des listes de marchandises A et B qui était venue à échéance le 31 mars 1956 a été prorogée de neuf mois pour les échanges de marchandises entre les deux pays, soit jusqu'au 31 décembre 1956. Les $\frac{9}{12}$ des contingents figurant sur ces listes seront à disposition pour la période dont il s'agit. Les autres dispositions se rapportant aux échanges de marchandises et aux paiements entre les deux pays restent en vigueur sans aucune modification. 138. 15. 6. 56.

Vietnam du Sud

Autorisations de transferts commerciaux

(Publication de «Vietnam Presse» du 25 mai 1956)

L'Office national des Changes à Saigon communique:

Il est expressément rappelé aux intermédiaires agréés les instructions suivantes concernant la validité des autorisations de transferts commerciaux:

- 1° L'ouverture de crédit doit être faite dans les 15 jours suivant la date d'enregistrement de l'Office national des Changes. Passé ce délai l'autorisation doit être considérée comme annulée et la demande retournée à l'Office des Changes.
- 2° Le crédit étant ouvert dans le délai imparti, les marchandises devront être embarquées et l'opération soldée dans un délai maximum de 4 mois. Si l'opération n'a pu être effectuée en temps voulu, la demande de transfert inutilisée devra être retournée à l'Office pour annulation.

Au cas où les autorisations n'ont pu être utilisées que partiellement, le reliquat sera annulé et la demande renvoyée à l'Office des Changes sauf prorogation du délai de validité qui ne sera accordé qu'à titre exceptionnel.

138. 15. 6. 56.

Warenein- und -ausfuhr, Ursprungszeugnisse und gebundener Zahlungsverkehr

Sämtliche gegenwärtig gültigen und im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Texte betreffend Warenein- und -ausfuhr, Vorschriften über Ursprungszeugnisse (mit Liste der Ursprungszeugnisstellen), sowie allgemeine Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (inkl. Gebührenerlass) sind in einer neuen Broschüre (Stand 1. Mai 1956) vereinigt worden. Die Texte wurden revidiert und alle inzwischen vorgenommenen Abänderungen gemäss Bundesratsbeschlüssen oder Verfügungen berücksichtigt und mit entsprechenden Fussnoten versehen.

Preis: 85 Rappen (die 31seitige Broschüre, Format A 5).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Australien — Zollvorschriften

Gemäss den «Customs and Excise Tariff Proposals No. 3» sind mit Wirkung ab 17. Mai 1956 verschiedene Aenderungen im Zollltarif eingetreten. Die in [] angeführten Warenbezeichnungen wurden durch die neuen, in Kursivschrift wiedergegebenen Texte ersetzt:

Tariff Item	Goods	British Pre- ferential	Former Most- Favoured- Nation	General	British Pre- ferential	Former Most- Favoured- Nation	General
179 (B) (7)	Electrical machines and appliances, viz.: switches, n.e.i., lighting arresters n.e.i.; cut outs, n.e.i.; choke coils, n.e.i.; relays n.e.i.; ballasts and ballast chokes of the type used with fluorescent lighting	22 ½ %	45 %	50 %	No change	No change	No change
215 (C)	Hand hack-saw blades:				17 ½ % ad val.	32 ½ % ad val.	42 ½ % ad val.
	(1) When containing 14 per cent. or more of tungsten	ad val.	Free	12 ½ %			
	(2) Other	ad val.	12 ½ %	35 %			
219 (C) (2) (b)	[Carpenters' chisels] Chisels, woodworking, viz.: (1) Wood turning; patternmakers' (bevelled edge, long thin paring); wood carving; coopers' (2) Other	ad val.	10 %	17 ½ %			
328	(A) Goloshes, rubber sand boots and shoes and plimsolls:						
	(1) Children's	[per pair or ad val.] 17 ½ %	2s. 2d. 30 %	2s. 4d. 35 %	3s. 6d.	3s. 6d.	3s. 6d.
	(2) Other	per pair and ad val. per pair and ad val.			— 5s. 6d.	12 ½ % 5s. 6d.	17 ½ % 5s. 6d.
	(B) Waterproof rubber boots, shoes and footwear not included under subitem (A):						
	(1) Children's	per pair and ad val. per pair and ad val.			3s. 6d.	3s. 6d.	3s. 6d.
	(2) Other	per pair and ad val. per pair and ad val.			— 5s. 6d.	17 ½ % 5s. 6d.	22 ½ % 5s. 6d.
329 (A)	Boots and shoes, n.e.i.:						
	(1) Women's and childrens	ad val.	22 ½ %	40 %	25 %	40 %	52 ½ %
	(2) Other	ad val.	22 ½ %	45 %	25 %	45 %	52 ½ %
329 (B)	Slippers, clogs, pattens and other footwear (of any material), n.e.i.; boot and shoe uppers and tops (except of felt); cork, leather or other socks or soles, n.e.i.	ad val.	22 ½ %	45 %	52 ½ %	25 %	45 %
330	[Boots, rubber, viz.: Gum and wading boots	per pair and ad val.]	9d. 12 ½ %	3s. 6d. 32 ½ %	3s. 6d. 32 ½ %	Goods now enter under Tariff item 328 (B) (see above).	

138. 15. 6. 56.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

REVISIONEN STEUERBERATUNG TESTAMENTS-VOLLSTRECKUNG TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

FIDES
Treuhand-Vereinigung

ZURICH **Basel** **Lausanne**
Behnhofstrasse 31 Aeschenvorstadt 4 Rue du Lion d'Or 6
Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 03 21

Neue Rückversicherungs-Gesellschaft, Genf

Die Aktionäre werden zu der am Dienstag, den 26. Juni 1956, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Poststrasse, Zürich, stattfindenden:

30. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgenden Traktanden vorliegen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 1955.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes über das Jahr 1955.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über eine weitere Liberierung des Aktienkapitals.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Ausweiskarten können ab Samstag, den 16. Juni 1956, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Genf, den 15. Juni 1956.

Neue Rückversicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat: G. A. Schelling, Präsident.

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 28. Juni 1956, um 15 Uhr, im Gasthof «Zum Stern» in Grosshöchstetten

Traktanden:

1. Wahl in den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1956.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1955.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisionsbericht sind vom 18. Juni 1956 hinweg am Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 25. bis 27. Juni im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stations- bzw. Bahnhofsvorständen von Biberist-Kirchberg, Oberburg-Langnau und Schafhausen-Thun bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 28. Juni (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn nach Grosshöchstetten mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung daselbst eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Grosshöchstetten abgehen.

Burgdorf, den 28. Mai 1956.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. P. Haefelin.

Australie — Prescriptions douanières

Selon les «Customs and Excise Tariff Proposals No. 3», différentes modifications du tarif douanier ont été mises en vigueur le 17 mai 1956. Les désignations de marchandises mises entre parenthèses [] ont été remplacées par les nouveaux textes reproduits en caractères italiques:

Tariff Item	Goods	British Pre- ferential	Former Most- Favoured- Nation	General	British Pre- ferential	Former Most- Favoured- Nation	General
179 (B) (7)	Electrical machines and appliances, viz.: switches, n.e.i., lighting arresters n.e.i.; cut outs, n.e.i.; choke coils, n.e.i.; relays n.e.i.; ballasts and ballast chokes of the type used with fluorescent lighting	22 ½ %	45 %	50 %	No change	No change	No change
215 (C)	Hand hack-saw blades:				17 ½ % ad val.	32 ½ % ad val.	42 ½ % ad val.
	(1) When containing 14 per cent. or more of tungsten	ad val.	Free	12 ½ %			
	(2) Other	ad val.	12 ½ %	35 %			
219 (C) (2) (b)	[Carpenters' chisels] Chisels, woodworking, viz.: (1) Wood turning; patternmakers' (bevelled edge, long thin paring); wood carving; coopers' (2) Other	ad val.	10 %	17 ½ %			
328	(A) Goloshes, rubber sand boots and shoes and plimsolls:						
	(1) Children's	[per pair or ad val.] 17 ½ %	2s. 2d. 30 %	2s. 4d. 35 %	3s. 6d.	3s. 6d.	3s. 6d.
	(2) Other	per pair and ad val. per pair and ad val.			— 5s. 6d.	12 ½ % 5s. 6d.	17 ½ % 5s. 6d.
	(B) Waterproof rubber boots, shoes and footwear not included under subitem (A):						
	(1) Children's	per pair and ad val. per pair and ad val.			3s. 6d.	3s. 6d.	3s. 6d.
	(2) Other	per pair and ad val. per pair and ad val.			— 5s. 6d.	17 ½ % 5s. 6d.	22 ½ % 5s. 6d.
329 (A)	Boots and shoes, n.e.i.:						
	(1) Women's and childrens	ad val.	22 ½ %	40 %	25 %	40 %	52 ½ %
	(2) Other	ad val.	22 ½ %	45 %	25 %	45 %	52 ½ %
329 (B)	Slippers, clogs, pattens and other footwear (of any material), n.e.i.; boot and shoe uppers and tops (except of felt); cork, leather or other socks or soles, n.e.i.	ad val.	22 ½ %	45 %	52 ½ %	25 %	45 %
330	[Boots, rubber, viz.: Gum and wading boots	per pair and ad val.]	9d. 12 ½ %	3s. 6d. 32 ½ %	3s. 6d. 32 ½ %	Goods now enter under Tariff item 328 (B) (see above).	

138. 15. 6. 56.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. Juni 1956, 16.30 Uhr, im Gasthof «Adler» in Sarmentorf

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1955 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 20. Juni 1956 an auf dem Betriebsbureau in Bremgarten auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann auf den Stationen bezogen werden. Der auf den Stationen zu beziehende Aktienausweis berechtigt am 30. Juni zur freien Fahrt nach Fahrwegen-Meisterschwanden.

Fahrwegen, 7. Mai 1956.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Hans Rey, Notar.

BEROLA AG BERN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 26. Juni 1956, 18.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft

zur Erledigung der statutarischen Traktanden.

Die Jahresrechnung 1955, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. Juni 1956 an zur Einsichtnahme für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 25. Juni 1956 gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Bern, 13. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

Société des tramways lausannois

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 26 juin 1956, à 11 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (salle du Conseil, 2^e étage, ascenseur).

Ordre du jour:

- 1^o Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1955.
- 2^o Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3^o Nomination de 5 administrateurs.
- 4^o Nomination de 3 contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- 5^o Divers.

Etablissement de la feuille de présence dès 10 heures 30.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 15 juin 1956, au siège social, en Prélat.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées, sur présentation des titres, par la Banque Cantonale Vaudoise (service des titres), à Lausanne, jusqu'au lundi 25 juin 1956, à 16 heures, dernier délai.

Lausanne, le 15 juin 1956.

Le conseil d'administration.

S.A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire vendredi 29 juin 1956, à 17 heures, à l'Hôtel de la Paix.

Ordre du jour: 1^o Opérations statutaires.

2^o Nomination d'administrateurs.

A partir du 19 juin 1956, les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 29 juin 1956, à midi.

Le conseil d'administration.

Compañía Hispano-Americana de Electricidad S.A.

(in Liquidation)

6%-Rentenbons, Tilgung 1956

Verzeichnis der am 24. April 1956 in Luxemburg vor dem Notar Tony Neuman zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1956 ausgelosten 16 240 6%-Rentenbons.
Die ausgelosten Titel müssen mit den Coupons B und A 37 versehen sein.

181 bis 190	8813 bis 814	20683 bis 684	28901 bis 910	38998 bis 39000	52171 bis 180	61012 bis 015	71551 bis 559
851 860	9301 302	791 800	940 800	39277 278	211 214	019 020	554 bis 559
961 965	304 305	973 977	951 959	311 320	216 216	141 143	611 620
963 965	307 307	979 980	30028 030	341 347	241 245	147 149	731 733
968 969	431 440	21012 018	311 314	350 350	247 250	153 157	733 733
1032 040	441 450	081 083	316 320	511 519	311 320	159 159	738 740
071 080	621 626	088 089	401 406	691 691	321 324	172 173	876 880
111 119	628 628	101 105	421 430	693 700	463 463	176 176	911 912
321 328	630 630	107 107	744 746	831 832	465 470	179 180	914 917
330 344	641 650	170 170	749 750	835 839	533 540	351 354	920 920
342 344	841 850	186 190	31051 070	924 929	541 550	582 590	72001 005
348 350	10181 183	191 200	070 279	951 957	551 555	611 613	231 236
601 603	187 189	331 340	274 291	40381 390	555 560	615 619	301 309
721 723	211 215	414 420	291 300	511 516	561 570	671 680	501 510
726 730	217 220	423 430	381 383	519 520	571 572	721 729	551 554
751 760	366 366	441 445	388 390	891 900	574 580	771 775	560 560
837 840	368 368	450 450	503 510	41002 005	581 582	780 780	631 640
935 939	420 420	483 484	521 526	111 113	586 590	781 791	73142 149
951 953	582 590	619 620	526 530	116 116	701 702	971 971	151 151
956 959	591 599	844 849	651 655	119 119	53281 284	62009 010	155 158
985 990	651 653	901 903	871 880	588 590	286 289	458 460	202 205
2001 005	657 660	906 906	984 990	631 635	412 412	473 478	231 236
031 035	657 654	971 971	32111 120	671 680	442 443	481 490	261 261
038 040	858 858	974 975	141 146	691 696	447 449	571 580	268 274
153 157	11018 020	22091 093	352 356	699 700	481 489	661 662	270 271
211 214	181 181	096 100	361 366	831 835	501 510	665 670	74090 114
401 410	261 269	117 120	663 670	42101 107	780 780	741 744	331 331
461 470	411 420	233 233	901 910	271 273	981 982	748 748	335 338
499 500	680 680	237 240	33111 116	336 340	54005 010	750 750	340 340
511 520	802 804	412 412	116 119	471 474	131 133	851 857	361 370
560 561	808 809	416 420	159 160	480 480	135 135	951 960	361 370
568 570	871 875	731 733	241 245	531 531	137 140	63591 592	631 633
641 642	981 990	737 740	291 300	535 540	161 170	598 600	638 640
646 650	12311 314	751 752	343 346	581 586	241 250	662 670	723 724
742 749	316 319	754 758	349 350	803 807	276 276	714 720	811 820
791 800	401 402	774 780	482 484	809 810	661 670	770 770	75001 004
821 830	406 410	891 897	484 490	851 860	711 720	841 850	202 202
841 848	422 423	23461 470	581 582	43174 180	770 770	941 950	351 357
846 848	428 430	491 500	782 789	191 200	831 835	64011 013	411 411
971 980	770 770	511 520	841 849	471 480	837 840	016 017	415 415
3321 329	771 771	580 580	862 862	750 750	900 900	051 055	668 670
481 485	778 780	671 672	951 953	961 966	912 915	057 060	711 714
721 727	861 862	841 846	955 955	44085 086	55081 082	201 209	76161 164
841 843	866 868	848 850	957 960	171 172	084 085	461 466	281 290
4102 110	964 967	941 944	34010 054	176 180	321 330	543 544	303 308
111 120	13111 119	947 950	054 055	253 260	566 569	892 900	441 450
142 143	360 360	952 958	105 105	681 690	648 650	951 953	461 470
146 150	417 418	985 985	345 347	831 839	771 780	956 957	565 566
221 224	441 444	987 987	422 425	871 880	831 832	971 975	568 569
227 228	447 449	996 24000	429 430	891 900	836 837	979 980	591 599
311 315	695 700	24081 090	531 536	972 977	839 840	038 038	765 766
320 320	761 766	111 120	538 540	45155 231	872 880	65034 038	908 908
432 437	932 932	121 123	610 610	231 240	880 880	154 157	982 990
523 524	938 940	130 130	621 622	633 634	881 890	281 290	77071 080
528 530	14011 016	212 212	641 650	857 857	957 957	641 650	173 179
584 587	441 445	218 218	728 730	46001 008	305 310	711 720	212 219
631 633	501 502	261 264	860 860	401 443	441 443	821 830	317 320
721 723	505 508	267 270	991 994	721 729	501 510	956 960	321 322
725 729	521 521	304 310	996 997	851 860	511 519	66101 110	328 329
751 752	525 526	331 340	35091 100	871 880	541 541	181 187	462 463
756 760	528 530	360 360	140 140	47011 020	543 543	187 190	465 465
761 766	681 690	541 546	192 194	341 342	548 548	211 220	469 470
769 770	754 757	548 550	199 199	345 350	551 551	326 330	488 490
903 910	759 760	616 616	210 210	354 358	711 720	807 810	541 550
905 910	15081 083	620 620	261 270	841 844	782 790	861 864	625 628
999 5000	086 086	641 646	321 330	846 850	810 817	866 869	671 675
5031 033	088 088	728 730	763 763	891 891	57101 105	866 869	678 678
035 040	088 088	760 760	765 770	941 949	107 110	67011 018	697 697
141 146	088 088	760 760	902 903	40174 180	261 267	111 112	699 700
887 890	271 278	860 860	905 905	281 290	425 430	211 211	762 760
6037 040	421 423	861 863	36062 063	311 317	461 461	656 660	78141 150
041 043	425 430	863 870	068 070	411 420	531 531	761 770	341 350
046 050	471 472	941 942	101 107	470 470	534 534	781 787	371 377
060 120	475 479	944 945	110 110	473 475	539 540	833 833	380 380
111 120	490 490	947 950	261 265	692 693	541 543	835 840	456 460
254 256	602 610	25001 003	275 276	697 700	545 550	841 843	491 491
256 258	371 371	006 006	321 330	871 878	571 571	845 846	497 500
261 261	374 380	008 008	361 369	49041 044	579 580	852 854	816 819
291 301	563 564	010 010	521 530	050 050	769 769	856 857	79023 025
301 310	569 569	151 160	552 559	132 133	58031 040	859 859	025 029
321 323	600 600	161 169	699 700	136 137	080 080	863 869	042 043
328 329	601 610	321 330	711 712	441 445	104 104	983 985	045 045
431 432	651 660	381 389	718 720	468 469	109 110	987 990	047 050
440 451	698 700	477 477	761 770	50030 031	181 183	991 992	081 090
451 453	721 730	481 485	771 780	031 035	183 183	996 998	102 109
490 490	721 730	490 490	842 844	082 084	188 190	68291 300	120 120
561 567	901 908	26262 270	852 853	087 087	261 270	321 325	251 251
581 582	910 910	271 276	857 860	325 325	450 450	329 329	421 422
584 590	931 933	470 470	981 982	438 440	691 693	361 370	430 430
591 597	17031 036	520 520	984 990	513 518	791 792	526 530	443 443
613 616	406 410	553 553	27103 107	521 527	971 975	660 660	445 446
791 794	991 999	570 570	131 132	521 527	59039 040	661 670	448 450
821 830	991 999	631 640	138 139	591 595	065 070	700 700	451 451
7017 019	18281 283	641 642	492 500	704 710	123 124	889 889	457 458
101 107	285 286	641 642	801 808	724 727	109 110	901 907	585 588
141 149	441 445	641 642	841 850	991 995	222 224	951 951	590 592
511 513	447 448	641 642	23090 031	51021 030	226 228	953 953	591 592
521 521	551 552	641 642	091 095	329 330	228 229	957 958	595 596
525 530	556 560	641 642	251 260	450 450	253 253	991 991	598 598
599 600	693 693	641 642	442 450	531 531	259 260	201 210	921 921
781 790	751 755	641 642	480 480	541 542	261 270	351 358	80255 258
971 980	031 040	641 642	511 513	544 547	301 310	691 700	431 432
8171 172	160 160	641 642	513 513	552 556	383 388	821 821	436 440
176 177	281 290	641 642	517 517	741 750	410 414	826 830	551 551
412 418	501 504	641 642	801 805	841 844	692 699	155 156	556 560
750 750	941 943	641 642	809 809	861 866	721 727	391 395	581 582
811 811	947 950	641 642	067 070	893 900	921 930	397 400	589 589
	20012 014	641 642	191 200	52074 075	081 090	483 484	611 612
	028 030	641 642	211 213		220 220	489 490	616 616
	051 054	641 642	343 350		259 260	491 495	620 620
	058 059	641 642	891 892		390 390	497 497	799 800
	202 208	641 642	894 894		411 420	592 594	959 960
	241 250	641 642	899 900			600 600	971 971
	563 565	641 642				71261 262	974 975
	611 615	641 642					
	630 630	641 642					

80979 bis 980	93731 bis 734	104377 bis 379	116731 bis 733	130222 bis 226	145100 bis 609	161063 bis 065	172121 bis 130
81194 195	740	498 500	737 739	461 465	606 609	068 069	361 366
221 230	892 900	676 680	993 117000	467 468	912 914	251 254	525 530
241 247	94115 116	704 704	117011 020	501 510	917 919	254 260	581 587
250	171 173	971 980	021 027	752 754	146141 150	539 540	613 619
411	402 408	105041 050	054 060	131236 240	192 200	611 614	619 620
417 420	600	045 050	061 063	241 247	391 391	713 717	901 909
521 530	734 740	051 057	333 333	331 340	561 570	741 743	173021 030
741 750	781 782	321 327	335 335	393 400	680 680	747 750	202 205
912 916	784 790	330 330	412 420	451 459	768 768	751 757	207 210
919	820	376 380	621 630	503 503	873 880	759 760	450 450
82051 060	994 95000	901 909	721 722	507 510	911 918	162081 084	563 563
164 170	95101 074	106071 074	725 730	625 625	931 936	088 090	569 570
431 432	103 106	234 236	926 927	627 628	938 938	351 353	772 774
435 436	151 151	240 240	930 930	630 630	951 954	358 360	901 907
561 562	153 153	327 329	118107 109	715 715	957 960	500 500	961 969
565	157 160	340 340	172 176	744 744	147001 003	721 730	174021 028
569	183 183	461 463	351 360	746 749	017 018	746 750	181 190
621 630	187 190	466 468	371 380	760 760	308 310	781 781	393 400
651	311 320	539 540	513 515	802 803	311 316	787 787	494 500
932 940	441 445	107012 019	517 520	805 808	319 319	789 790	511 512
964 968	447 450	015 019	531 531	851 860	623 623	847 849	561 570
970	461 470	131 140	601 605	132341 350	625 630	991 992	660 660
83217 220	561 562	141 142	610 610	931 931	681 690	163017 020	751 760
242 250	564 564	161 170	661 661	939 940	148291 300	021 022	771 772
361 370	852 853	231 233	871 880	967 970	704 709	024 028	774 774
400	855 855	236 240	931 933	133371 380	751 752	816 816	777 780
556 560	857 857	252 254	999 119000	491 500	755 756	820 820	175152 159
728	941 950	389 389	119304 310	751 754	758 760	851 860	261 261
897	96048 049	471 471	463 463	911 911	811 820	871 871	263 264
84041 045	151 154	475 480	466 470	951 955	851 860	873 874	653 660
141 146	233 238	626 627	520 520	966 970	861 861	877 878	681 689
591 600	240 240	630 630	538 538	134189 190	863 867	880 880	921 921
770	421 421	631 640	540 540	321 330	149289 290	980 980	927 928
858 860	423 426	961 967	620 620	396 400	301 302	164056 302	176171 180
861 862	428 430	108011 019	721 726	401 403	306 307	306 307	481 486
866 870	445 448	221 223	728 730	410 410	321 330	101 101	489 489
85081 084	450 450	227 227	761 763	411 420	531 539	104 104	561 570
089	461 461	296 300	768 770	781 785	561 562	106 110	611 615
203 210	463 464	611 613	784 784	787 787	564 569	161 161	617 620
261 270	466 470	617 620	789 790	789 790	580 580	163 164	841 843
281 288	547 547	652 656	901 904	914 920	731 736	166 167	845 850
452 457	581 590	659 660	951 953	935 940	971 971	214 220	895 900
459 460	641 646	720 720	120440 970	961 970	973 973	431 434	955 960
551	783 786	789 790	121138 139	135031 036	975 979	493 493	177141 145
555 556	801 803	901 902	542 543	039 040	991 992	605 610	143 145
558 559	807 808	907 910	545 546	041 050	996 998	610 610	241 241
651 660	931 932	109231 232	550 550	061 061	998 999	812 813	248 250
962 964	935 937	238 238	741 742	065 067	151171 180	820 820	261 269
969 970	940 940	261 270	744 746	488 490	152651 660	165111 118	511 511
86040	97070 491	500 500	749 750	761 764	748 750	281 281	514 516
082 090	071 072	551 560	122051 054	821 830	841 846	286 287	518 520
142 144	074 075	721 722	057 059	831 833	881 884	292 295	542 546
146 150	078 080	726 730	101 101	836 837	887 887	583 584	587 590
467	178 180	781 781	107 107	841 849	890 890	711 713	621 621
501 504	551 556	783 788	109 109	930 930	891 892	791 793	624 624
507 508	558 558	888 890	594 599	136005 010	894 894	798 800	626 629
811 813	561 570	901 909	692 692	011 019	153071 073	166121 130	751 753
871 874	577 577	110161 163	698 699	101 110	075 079	273 276	844 850
876 877	731 732	170 170	731 736	151 155	201 205	278 280	931 931
87043 045	737 740	291 300	991 995	157 159	311 318	319 319	934 939
481 487	751 751	301 310	123641 650	371 371	486 488	441 442	964 966
533 535	755 760	111001 004	651 660	379 379	561 565	446 450	178164 169
537 539	871 880	089 090	701 710	450 450	771 774	451 454	180 180
705	891 893	091 098	871 880	451 455	911 913	741 741	182 187
707 710	98063 069	504 510	124183 184	481 481	920 920	744 750	246 250
88041	261 261	511 511	501 502	484 490	154042 047	951 954	251 257
043 050	265 266	517 520	504 510	491 494	061 070	167041 070	260 260
151 153	451 460	551 559	591 595	497 500	191 192	044 044	261 269
191 192	461 467	650 650	991 125000	591 600	200 200	046 050	330 330
197 200	472 476	684 690	125155 160	604 608	201 206	261 270	521 522
400	479 480	854 855	160 160	610 610	261 270	331 340	524 525
430	601 602	951 960	214 216	912 920	371 379	471 473	527 530
561 562	605 608	991 112000	631 631	137671 676	501 506	479 480	531 532
566 569	861 870	112097 099	733 735	756 757	851 851	515 518	535 535
641 642	99177 180	117 118	738 740	760 760	855 860	791 793	671 675
648 650	261 270	266 270	811 816	138001 006	155121 130	832 840	684 689
652 655	271 272	321 321	818 818	081 086	920 920	918 920	721 724
659 660	274 280	323 323	820 820	153 160	995 156000	951 957	729 730
794 798	471 478	327 330	981 987	161 170	156001 009	168541 550	741 743
891 900	553 555	506 510	126093 097	263 263	061 070	601 602	747 748
965 967	557 558	521 530	186 187	791 791	151 160	604 604	761 770
989 970	560 560	621 623	189 190	793 793	191 193	607 610	801 803
89131 135	641 643	627 628	556 560	831 833	195 200	733 734	805 806
268 270	645 648	677 678	611 618	835 835	270 270	739 740	810 810
346 350	650 650	680 680	620 620	139241 244	336 340	169141 142	179031 032
451 460	788 789	681 681	635 635	244 247	421 429	149 150	035 040
628 630	831 840	685 690	638 640	434 440	451 460	201 210	071 071
821 823	100283 290	831 832	640 640	141021 030	530 530	381 381	073 080
90021 026	291 300	835 840	684 686	041 050	701 710	388 389	201 202
070	483 485	980 980	688 690	051 057	811 819	424 424	481 487
371 375	487 488	113001 009	841 849	222 224	981 987	426 428	621 629
378 380	561 562	109 110	871 878	226 227	990 990	479 480	741 750
461 464	606 607	242 250	891 892	230 230	157001 003	511 513	921 930
466	609 609	271 280	895 900	334 340	009 010	531 533	954 957
468 469	620 620	441 446	963 965	421 421	451 456	536 537	959 959
701 706	101007 010	521 521	971 978	425 429	458 460	581 582	180091 097
709	064 070	524 529	127053 057	431 431	521 524	585 590	251 253
727 728	211 214	591 599	124 126	435 440	528 530	642 642	259 260
901 907	220 220	673 675	170 170	541 550	831 840	781 790	741 750
962 964	221 230	679 680	563 570	641 645	891 900	170002 005	181115 119
966 967	353 360	793 793	587 587	649 650	971 976	081 081	165 170
969	601 601	798 798	602 610	142021 030	978 978	084 087	171 180
91040	620 620	813 814	661 661	041 045	158154 160	251 256	331 331
101	858 860	817 820	665 670	141 150	296 300	652 653	571 579
151 156	102011 016	847 849	731 733	261 270	664 665	656 660	182211 220
252 256	019 019	114024 026	735 735	373 374	801 803	811 820	215 215
280	050 050	028 029	737 740	577 580	808 809	893 900	263 263
401 410	201 201	431 440	791 800	865 865	159071 072	901 907	708 710
530	324 329	540 540	821 826	868 869	076 077	973 979	864 869
551 560	501 505	571 572	828 830	143182 184	079 079	171074 076	873 880
703 709	561 568	579 579	831 840	188 190	135 135	078 080	911 920
824 830	723 723	601 606	973 973	341 350	140 140	081 086	183261 262
901 910	804 807	891 891	975 980	961 962	191 199	109 110	268 270
945 946	809 810	897 900	128074 075	964 967	401 402	181 186	352 354
948 950	926 928	999 115000	151 158	144250 463	451 460	330 330	371 374
92051 054	103005 010	115133 134	671 679	491 493	461 470	342 348	376 380
058	461 462	137 140	129000 671	496 497	471 480	410 410	721 730
141 149	465 465	355 360	051 060	518 520	751 760	430 430	810 810
501 510	468 470	431 433	188 190	653 657	973 979	573 579	911 914
541	501 510	437 440	337 340	660 660	160011 020	591 598	18405

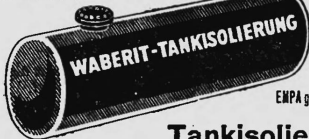
185032 bis 037	194228 bis 229	209253 bis 260	225937 bis 940	248436 bis 439	261388 bis 390	278651 bis 660	293565 bis 567
039 040	401 402	301 310	226047 050	475 480	490 617	721 729	621 628
041 044	408 410	311 320	161 170	621 623	611 617	729 836	294111 119
048 421	425 438	521 529	216 220	721 723	722 725	831 843	237 240
141 434	438 438	861 870	371 380	728 729	893 900	841 843	261 270
147 436	440 440	881 890	401 404	751 753	941 950	845 850	411 420
149 150	563 564	210019 020	406 408	756 758	262081 082	912 914	461 470
321 322	568 570	221 230	417 420	911 920	085 087	919 920	661 666
324 326	582 590	211043 050	227045 050	951 957	087 089	279061 065	663 665
328 330	651 660	281 287	431 440	976 978	089 092	067 070	665 670
331 333	860 860	345 349	472 480	249251 254	092 096	101 103	670 670
391 392	195191 193	521 529	721 726	401 410	511 516	161 170	955 959
394 396	197 198	551 552	781 790	411 418	541 549	411 419	981 990
451 452	262 264	559 559	830 830	551 560	263249 311	651 660	295524 529
457 460	268 270	851 859	851 860	611 620	311 317	661 670	591 600
621 627	284 288	212261 270	871 877	751 757	351 360	823 830	631 640
691 029	290 301	271 280	880 880	787 790	361 361	280081 090	661 670
186021 059	303 305	661 670	898 899	851 855	572 578	171 180	991 995
051 059	309 310	671 680	228491 500	881 890	651 660	492 499	296000 040
311 320	781 782	921 930	841 844	921 924	918 918	541 549	296031 040
611 620	786 790	941 950	229231 239	250051 060	991 991	741 746	261 266
714 720	830 830	213061 069	271 274	081 085	264112 113	281268 270	581 586
901 910	196037 038	069 070	387 388	087 088	115 117	271 275	640 640
991 997	061 063	081 090	230001 033	155 157	164 166	277 279	297036 040
187200 321	068 070	111 120	033 039	575 576	169 170	362 370	071 075
325 330	083 085	671 671	151 160	580 580	271 278	282024 071	142 147
634 635	088 088	794 795	492 500	930 930	341 343	081 090	149 150
966 970	151 153	819 820	501 510	991 992	350 350	361 367	191 191
971 980	158 158	904 910	590 590	995 995	411 414	781 790	271 280
188071 080	163 165	921 930	712 720	251000 255	265021 029	881 890	495 499
081 090	170 170	214667 670	771 780	255 258	369 370	940 940	521 530
101 110	285 290	791 799	231007 010	311 315	701 710	991 991	581 590
111 117	331 334	215351 353	111 120	336 339	857 860	283111 120	641 650
281 287	337 340	356 356	421 430	344 348	861 862	181 188	690 690
337 338	340 340	371 373	840 840	401 402	266121 130	201 202	891 898
348 349	371 374	471 480	981 990	407 410	141 145	205 210	298251 253
351 352	374 374	540 540	232151 160	727 730	149 149	210 210	461 468
355 356	570 570	561 570	443 443	761 768	267956 960	385 390	621 630
358 360	679 679	581 590	450 450	871 880	268131 140	525 530	651 660
426 426	699 699	641 647	614 619	961 970	151 160	603 606	299001 003
428 430	760 760	649 650	751 758	252031 039	302 303	608 610	174 180
513 520	826 826	731 740	867 870	081 090	305 307	721 730	334 340
518 522	970 970	741 750	981 990	240 240	641 650	819 820	411 420
521 522	197080 966	761 770	233231 233	727 730	696 700	871 880	497 500
524 528	212 220	799 800	237 238	253001 003	269431 440	284001 010	731 740
530 530	361 361	841 842	240 240	121 130	661 662	011 018	300071 080
574 577	468 469	844 850	311 312	291 293	691 700	031 040	161 169
979 979	501 507	861 869	341 350	296 300	961 970	074 075	211 212
189091 094	714 720	880 880	381 389	391 400	270211 220	077 080	219 220
162 170	721 724	216357 360	431 440	861 867	360 360	291 296	412 415
171 180	728 729	394 400	521 521	911 911	701 709	581 589	419 420
323 330	198081 090	442 450	524 524	254083 086	921 930	701 707	421 430
721 729	091 100	451 460	581 585	141 147	271111 118	721 723	641 650
901 908	283 286	541 550	587 587	421 430	120 120	791 800	790 790
190001 003	289 290	611 620	632 632	432 433	198 200	914 915	301401 402
021 023	311 318	671 680	635 640	501 503	262 269	285084 090	409 410
027 030	571 580	719 720	234040 071	505 505	610 610	111 116	431 431
101 110	641 649	241 249	071 073	550 550	611 620	271 280	436 437
191 196	648 649	781 786	381 390	616 618	720 720	520 520	440 440
241 244	731 740	861 861	411 420	791 793	721 727	669 670	761 770
246 250	905 906	876 879	631 640	871 879	767 770	682 687	771 780
261 270	908 910	931 933	761 770	901 910	786 790	830 830	302151 160
281 282	200901 910	935 935	865 868	931 932	825 826	892 900	421 429
287 290	941 950	937 937	235396 400	936 940	941 945	931 934	668 670
371 372	201111 117	218151 160	236304 681	991 995	272101 105	961 970	752 760
421 423	180 180	211 213	688 690	255000 408	107 110	286021 024	303111 120
428 430	251 253	251 260	237947 950	451 456	252 257	026 030	270 270
531 531	298 300	311 320	239798 800	459 460	611 620	270 270	372 375
533 540	811 817	720 720	240291 292	801 809	761 764	678 678	377 378
581 584	202067 070	805 810	299 300	551 559	766 770	680 680	380 380
590 590	071 080	961 963	591 600	801 809	811 820	711 718	382 382
591 600	251 260	219041 045	736 740	256071 077	273131 136	751 758	384 386
641 650	395 395	056 059	281 290	100 100	201 202	154 155	491 492
854 855	405 407	262 270	308 310	251 254	431 440	201 206	497 500
857 860	410 410	432 438	801 810	357 359	441 450	209 209	661 670
901 910	517 520	490 490	242161 170	401 410	471 480	341 344	879 879
191130 152	523 528	501 509	211 220	631 634	705 709	346 347	304001 003
152 157	541 550	511 520	391 400	636 640	911 913	350 350	007 010
301 306	791 800	561 567	443 450	732 732	915 920	353 353	081 090
310 310	971 980	941 950	671 680	735 740	971 980	641 641	292 294
334 337	203041 044	220091 100	841 843	841 843	274381 382	645 646	296 300
361 364	050 050	511 520	243181 190	845 845	388 390	871 871	421 430
364 370	061 070	651 660	381 390	847 850	391 391	889 890	931 940
371 373	131 140	221141 145	391 394	871 877	397 400	891 900	981 990
621 626	176 179	431 436	441 450	879 880	401 403	288101 106	305283 289
671 680	239 239	438 438	561 569	257587 588	631 631	104 106	361 367
721 726	299 299	635 637	692 700	681 684	681 682	118 118	370 370
728 729	204000 200	782 787	790 795	688 689	684 684	561 569	760 760
751 756	204191 311	805 807	791 795	941 950	686 686	907 910	306064 070
756 756	397 400	810 810	797 800	951 960	701 706	981 983	083 090
895 900	501 510	931 933	244091 100	258057 058	275391 395	298021 028	501 510
949 950	741 750	935 940	431 437	141 145	397 398	061 070	631 640
192050 113	761 769	222187 190	439 440	191 200	937 939	271 272	961 966
213 218	961 970	331 334	451 460	391 397	961 966	276 280	966 970
381 383	205061 069	601 609	541 550	399 400	276011 016	341 342	983 990
481 490	281 290	681 681	551 560	431 438	131 136	581 590	307141 150
839 840	361 370	223057 060	681 690	781 783	471 471	781 800	151 154
871 877	467 470	071 076	721 730	785 790	688 689	921 930	371 380
877 878	491 500	160 160	731 738	791 794	743 749	290091 100	551 560
193071 079	541 550	681 690	794 800	797 800	821 824	280 280	847 850
091 099	096 100	781 788	245371 380	860 860	277130 230	465 470	308011 020
121 126	111 120	813 820	461 473	259311 320	221 221	481 490	071 080
126 130	251 254	904 905	473 480	358 360	351 360	600 600	141 150
197 200	521 530	985 987	511 520	381 383	432 432	801 802	151 152
391 396	651 651	989 990	760 760	481 490	434 440	805 810	154 160
399 400	683 690	992 992	771 780	541 541	521 530	923 924	531 539
432 433	820 820	224083 087	801 810	608 608	833 835	981 990	550 550
435 440	981 989	090 090	891 900	701 710	838 840	291110 371	674 680
560 664	208063 070	161 164	246051 060	831 835	861 865	371 380	721 730
664 665	131 140	169 170	501 507	839 840	875 877	623 625	771 780
672 673	141 150	301 303	761 767	260161 168	880 880	636 640	309041 043
851 854	171 179	461 463	769 770	170 170	923 927	731 740	048 050
870 931	251 252	765 770	981 986	583 585	961 965	151 160	271 280
934 937	254 259	225111 119	247136 140	710 721	278141 201	281 290	430 430
969 970	557 560	181 182	301 323	721 727	204 208	321 330	491 494
971 973	606 610	191 199	341 350	781 790	208 210	621 630	521 526
973 977	751 754	210 210	459 460	801 810	210 210</		

310381 bis 382	317721 bis 753	324601 bis 610	330651 bis 659	336538 bis 540	342129 bis 630	346151 bis 152	351535 bis 540
385 390	751 753	621 625	671 679	581 585	621 630	580 650	651 710
511 520	755 759	661 670	820 820	587 587	631 637	644 730	702 780
613 614	770 927	975 980	331011 020	761 770	631 637	723 850	771 820
843 850	924 927	325071 075	021 030	801 810	639 639	841 880	811 934
911 913	930 940	078 080	331 340	951 960	690 690	921 930	971 977
916 917	934 940	641 650	876 878	337011 019	767 770	347121 128	973 977
919 920	318011 020	890 911	332061 062	091 100	901 903	161 170	353281 290
311051 052	411 420	911 920	064 066	231 233	905 910	181 190	291 299
054 060	431 433	326075 080	069 070	381 389	343002 005	311 314	660 731
469 470	433 440	121 127	168 170	483 485	082 090	391 400	731 740
831 840	481 489	171 179	171 180	491 500	208 210	451 460	891 895
921 928	485 489	341 350	181 182	531 540	281 283	771 774	906 906
312121 122	497 500	375 380	186 190	541 550	474 480	921 924	353241 245
178 180	656 660	551 557	321 321	650 650	504 505	975 980	247 248
321 330	741 749	581 588	357 357	901 910	508 510	348021 027	250 251
791 800	781 785	601 610	391 391	951 960	521 523	030 030	251 256
822 829	319381 385	643 650	393 400	338137 140	561 570	041 050	259 260
832 836	441 445	655 657	703 704	161 166	571 580	101 104	301 309
838 840	481 490	659 660	338275 280	251 260	611 614	351 360	481 487
313043 050	631 640	733 734	311 320	506 506	616 620	431 440	490 490
323 330	771 779	736 736	611 613	521 525	621 630	578 579	551 553
381 388	971 980	931 932	619 620	528 530	760 760	611 611	556 556
454 460	320473 476	327009 010	733 740	571 571	841 850	614 615	558 560
803 810	478 480	021 025	741 750	827 830	344041 043	619 619	571 572
805 810	521 522	336 340	861 870	881 881	045 050	781 784	651 651
314090 390	529 530	391 400	871 880	883 885	290 290	788 790	741 744
540 540	538 540	481 483	334061 070	887 890	291 292	801 806	881 890
571 580	681 690	721 721	106 108	971 980	411 420	920 920	901 903
711 718	961 962	732 740	122 126	981 990	561 570	319091 094	906 910
781 790	969 970	328011 019	130 130	339161 163	571 577	271 274	921 926
811 820	321034 035	051 052	174 180	163 168	605 610	279 280	928 930
813 820	090 090	055 060	433 440	701 710	918 918	291 292	353335 339
866 870	118 120	250 250	451 452	340001 007	345157 159	295 299	434 440
961 970	486 488	270 270	531 540	007 009	172 180	401 405	441 445
315001 010	801 810	329 330	932 933	071 080	205 210	592 600	511 511
231 240	880 880	379 380	940 940	091 091	221 223	681 690	513 520
241 250	933 933	431 440	594 600	291 300	226 228	721 721	579 580
461 469	960 960	481 485	633 633	318 319	415 419	723 729	995 356000
541 550	322061 069	742 744	637 640	322 330	682 682	741 748	356021 030
741 745	191 200	821 824	661 666	365 370	686 690	350081 090	061 070
748 750	437 440	830 830	811 820	576 578	736 740	181 190	333 339
831 840	601 604	843 850	821 830	635 640	990 990	251 253	501 503
861 869	608 610	851 860	831 840	661 670	346001 006	551 553	506 510
316002 008	711 720	883 890	868 870	671 680	010 010	557 560	523 530
010 010	328141 150	329560 581	881 890	741 750	027 027	761 770	531 533
063 070	411 414	581 590	891 900	923 930	081 083	851 855	535 540
472 477	417 420	871 880	336081 222	341221 223	087 090	857 860	642 643
479 480	751 755	330396 398	341 350	517 520	091 096	871 880	645 647
571 576	821 830	400 400	521 521	611 613	111 112	981 990	791 794
592 600	904 910	433 440	521 521	616 620	117 120	351171 180	796 797
620 620	324401 405	590 590	526 527	871 880	136 137	281 281	799 799
317302 305	561 566	611 620	526 527	342121 125	140 140	321 330	821 830
308 310	570 570						

Aus Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt.

«WABERIT»



Tankisolation

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirke 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG, BERN
Neugasse 28. Telefon (031) 3 21 35

Umdrucken oder Durchschreiben



Beide Verfahren haben ihre Berechtigung. Beim Durchschreiben liegt die Anzahl der gut lesbaren Kopien bei 10 Stück. Werden aber 20 und mehr Kopien benötigt, kommt das mehrmalige Abschreiben in Frage. Aber Abschreiben ist unwirtschaftlich und zeitraubend. Tippfehler müssen auf jeder Kopie korrigiert werden. Den Abschriften fehlt die Originaltreue. — Das meistverbreitete Verfahren zur Erstellung einer verhältnismässig kleinen Auflage ist zweifellos das Umdruckverfahren. Ein Spitzenprodukt ist der

BANDA-Umdrucker

Banda-Umdrucker erstellen in einem Arbeitstag tadellose mehrfarbige Abzüge. BANDA ist das wirtschaftlichste Reproduktionsverfahren für Kleinanfragen.

Generalvertrieb:

ERNST JOST AG

SIHLSTRASSE 1 - Zürich 1

Verlangen Sie den interessanten Prospekt SH / Stempel und Adresse:

Super Electric S.A.

Fabrique de machines à laver et aspirateurs
Chemin de la Colline 10, Lausanne

Offre à vendre, en bloc ou par pièces: Important parc de machines et outillage convenant à l'étampage, emboutissage, repoussage, tôlerie, polissage, bobinage.

L'immeuble pourrait être aussi compris dans la vente. Surface des locaux industriels 1520 m² plus 2 appartements.

Pour visiter s'adresser à Super Electric S. A., Chemin de la Colline, tél. 24 44 55 et pour traiter à M. Ernest Pilet, commissaire au suris, avenue de Morges 21, chaque matin de 9 h. à midi, sauf le samedi, tél. 25 60 47.

PFISTERER AG
BERN

BALDENTSTRASSE 10 TEL. (051) 53 50

gravuren

clichés

FÜR EIN- UND
Mehrfarbige
Illustration
und Werbung

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Kopfrechnen schwach?

Durchaus nicht!

Das automatische Gedächtnis der Precisa, die S-Taste, erspart Mehrarbeit. Darum rechne mit dem Schweizer Produkt



Generalvertretung

ERNST JOST AG

Sihlstrasse 1 Zürich 1. Tel. (051) 27 23 10

Zu verkaufen

Fakturiermaschine
«Burroughs-Moon»

Vollautomat, elektrisch, mit 4 Zählwerken in gutem Zustand (laufend Servicekontrolle). Preis äußerst günstig. Anfragen oder Besichtigung: Radex AG, Eugen-Huber-Strasse 17, Zürich 48, Tel. 52 54 54.

Plus de mauvaises herbes dans vos cours et allées grâce au

CHLORATE DE SOUDE

«ELECTRO»

Fabrication: Electro-Chimie, Le Dey-Valloire
Distribution: Dr R. Maag S. A., Delsdorf-Zürich

Allround-Kaufmann

Mitte Dreifsig, eidg. dipl. Buchhalter und eidg. dipl. Korrespondent, Deutsch und Französisch perfekt (West-schweizer, in der deutschen Schweiz aufgewachsen), sehr gute Italienisch- und Englischkenntnisse, längere erfolgreiche Praxis als Ein- und Verkaufschef (Prokurist), bewandert in Rationalisierung, Organisation, Standardkostenrechnung und Werbung

sucht neuen Wirkungskreis.

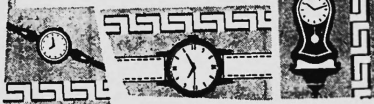
Eintritt sofort oder auf zu vereinbarenden Termin. Verlangen Sie Bewerbung unter Chiffre D 54708 Q an Publicitas Basel.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (23^e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements prétables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Wichtig für Uhrenfabriken

Die gute Schweizer Uhr



Durch Inserate in der Jüd. Rundschau MACCABI erhalten Sie neue Kunden. Verlangen Sie Probestellung und Offerte. Jüd. Rundschau MACCABI, Basel 9.

SKV

Soeben erschienen



2., neu bearb. Aufl.
Broschiert Fr. 6.—
Bei Ihrem Buchhändler

Verlag des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins Zürich

Der Exporteur von heute steht vor Schwierigkeiten, von denen man vor 50 Jahren noch keine Ahnung hatte. Warenaustausch, Zahlungsverkehr, Vertretungen im Ausland sind von Land zu Land streng geregelt. Von diesen Problemen ist im

Leitfaden für das Exportgeschäft

die Rede. Darüber hinaus enthält er Ratschläge, Hinweise u. Anregungen für den Praktiker, wobei theoretische Darlegungen nur dort berücksichtigt werden, wo sie zum Verständnis der wirtschaftlichen Lage unbedingt erforderlich sind.

SKV

Arth-Rigi-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 30. Juni 1956, 10.30 Uhr, im Hotel Sonne, Rigi-Klösterli
(Abfahrt ab Goldau 9.32 Uhr)

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 18. Juni 1955.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1955. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.
4. Statutarische Wahlen: a) Verwaltungsrat;
b) Rechnungsrevisoren;
c) Suppleanten der Rechnungsrevisoren.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen vom 20. Juni 1956 an auf dem Bureau der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht sowie Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses vom 20. Juni 1956 bis 27. Juni 1956 bezogen werden:

In Arth: bei der Gemeindekanzlei

In Zürich: bei der neuen Guyerzeller-Bank A.-G.

Die Eintrittskarten gelten zur Fahrt am Versammlungstage von Arth am See bis Rigi-Kulm und zurück oder zur Rückfahrt am 1. Juli 1956.

Nach dem 27. Juni 1956 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Arth-Goldau, den 14. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

5%-Anleihe Lima Light & Power Co. II. Hyp. 1936

Schweizer-Franken-Tranche

Gemäss Amortisationsplan wird am 1. Juli 1956 die 33. Tilgungsquote zur Rückzahlung gelangen. Es sind folgende 44 Obligationen à Fr. 500.— nom. unter notarieller Aufsicht ausgelöst worden:

Nummern:

79	252	333	599	985	1385	1450	1535
112	255	381	630	1045	1396	1454	1616
137	279	440	655	1050	1401	1456	1679
148	284	467	956	1110	1420	1462	1838
156	303	489	967	1304	1421	1476	1902
200	554		1357		1489		

Die zur Rückzahlung bestimmten Titel können, versehen mit allen verfallenen Coupons, ab 1. Januar 1956 bei den offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst werden.

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung der Stücke auf.

Zürich, 5. Juni 1956.

Der Treuhänder: Nentra Treuhand AG.

Etablissements Sarina S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 25 juin 1956, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle; approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1955.
- 2° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
- 3° Nomination de 2 administrateurs et de l'office de contrôle.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'office de contrôle sont déposés au bureau de la société, où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social jusqu'au 23 juin 1956, à 11 heures.

Fribourg, le 12 juin 1956.

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Aigle—Sépey—Diablerets

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 26 juin 1956, à 15 heures 15, liste de présence à 14 heures 45, à l'Hôtel du Nord, à Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à Aigle, dès le 16 juin 1956.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des actions jusqu'au 25 juin 1956, par la Société de Banque Suisse, à Lausanne et à Aigle, et par le bureau de la compagnie.

Aigle, le 11 juin 1956.

Le conseil d'administration.

P. S. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours le jour de l'assemblée.



S.A. NAVI-FER A.G.

BASEL

Rheinschiffahrt - Internal. Transporte

Tel. (061) 22 97 37

Télégr.: NAVIFERSA

Telex: 62123

Zuverlässige Bedienung

Bankag

Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 27. Juni 1956, 10.30 Uhr, im Direktionszimmer der Bankag, Bahnhofstrasse 1 (1. Stock), Zürich

Traktanden:

1. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien mit Fr. 1000 Nennwert, zum Preise von Fr. 1000 netto, dividendenberechtigt ab 1. Juli 1956.
2. Feststellung der erfolgten Zeichnung der neuen Aktien.
3. Feststellung der Liberierung.
4. Entsprechende Statutenänderung.

Der Antrag auf Statutenänderung von § 6 lautet wie folgt:

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Aktien im Nominalbetrage von je Fr. 1000.

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhielten persönliche Einladungen mit eingeschriebenem Brief. Jeder Aktionär kann sich durch einen andern Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen. Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Juni 1956 beim Geschäftssitz ausgegeben.

Zürich, den 14. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Gasapparate-Fabrik, Solothurn

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

61. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 28. Juni 1956, 17 Uhr, im Hotel «Krone» in Solothurn eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
6. Varla.

Inventar, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 16. Juni an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Solothurn, den 15. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG., Schwende (AI)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. Juni 1956, nachmittags 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Wasserauen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1955. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen.
4. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

Rechnung und Bericht liegen ab 18. Juni 1956 bei Herrn alt Landessäckelmeister K. Locher, Appenzell, zur Einsichtnahme auf.

Die Stimmrechtsausweise können bis zum 29. Juni bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell gegen Vorweisung der Aktien bezogen werden.

Schwende, den 15. Juni 1956.

Für den Verwaltungsrat

der Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG.,
der Präsident: K. Müller.

Boissons désaltérantes S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 29 juin 1956, à 11 heures, au siège de la société, route de Renens, Mailey-Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1955, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés dès le 19 juin 1956 au bureau de MM. Thibaud et Borloz, experts-comptables, Terreaux 4, Lausanne.

Le conseil d'administration.

FABRIQUE DE CHOCOLAT ET DE PRODUITS ALIMENTAIRES DE VILLARS S.A., à FRIBOURG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 26 juin 1956, à 15 heures 30, au siège social, à Fribourg. La liste de présence sera close à 15 heures 20.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture des comptes et du bilan et du rapport de l'organe de contrôle; approbation des comptes et du bilan.
- 3° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Répartition du solde actif.
- 5° Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au samedi 23 juin 1956, à 11 heures:

à Fribourg:

au siège social

à Lausanne, Berne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt avec bordereau numérique émanant d'une banque suisse.

Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 14 juin 1956.

Le conseil d'administration.